



Estação Náutica Baía do Seixal

Seixal Bay Nautical Centre

Serviço de Marinheiro
e Apoio a Nautas/Sailors Support
Canal / Channel VHF 9 – Chamar/Ask «O Seixo»
Telefone/Phone: +351 919 306 580
Email: est.nautica.baia.seixal@cm-seixal.pt

cm-seixal.pt



UNIÃO EUROPEIA
Fundo Europeu de
Desenvolvimento Regional



> TARIFAS (C/IVA) PRICES (VAT INCLUDED)

> Embarcações de recreio Recreation Boats		01 Acostagem em Cais Docking at Municipal Pier							
Classe Class	Comprimento Length (m)	Horária Schedule				Diária Daily Rates			
		Até 3 horas seguidas (por hora) Till 3 followed hours (per hour)	Por cada hora suplementar Each supplementary hour	Até 5 dias seguidos (por dia) Till 5 followed days (per day)	Por cada dia suplementar Each supplementary day	Época alta High Season	Época baixa Low Season	Época alta High Season	Época baixa Low Season
I	Até 4,50	0,75 €	0,50 €	1 €	0,75 €	5,50 €	4,5 €	6 €	5 €
II	4,51 - 6					5,75 €	5 €	6,25 €	5,25 €
III	6,01 - 8	1 €	0,75 €	1,25 €	1 €	7 €	6 €	8 €	7 €
IV	8,01 - 10			1,50 €	1,25 €	9 €	7,5 €	10 €	8 €
V	10,01 - 12	1,25 €	1 €	1,75 €	1,50 €	11 €	9,5 €	12 €	10 €
VI	12,01 - 15			2 €	1,75 €	14 €	12,5 €	15 €	13 €
VII	15,01 - 20	1,50 €	1,25 €	2,50 €	2 €	18 €	16,5 €	19 €	17 €
VIII	≥ 20,01			3 €	2,75 €	25 €	23,5 €	26 €	24 €

> Embarcações de recreio Recreation Boats		02 Amarração em Fundeadouro Mooring at Municipal Anchorage System								Anual Annually
Classe Class	Comprimento Length (m)	Visita Logística (máximo 6 horas/dia) Logistic's short term visit (6 hour/day)		Diária Each day		Mensal Monthly		Trimestral Each 3 months		
		Época alta High Season	Época baixa Low Season	Época alta High Season	Época baixa Low Season	Época alta High Season	Época baixa Low Season	Época alta High Season	Época baixa Low Season	
I	Até 4,50	1,50 €	1,25 €	3 €	2,50 €	30 €	20 €	75 €	50 €	225 €
II	4,51 - 6									
III	6,01 - 8	2,50 €	2,25 €	5 €	4,50 €	60 €	50 €	150 €	125 €	495 €
IV	8,01 - 10	3 €	2,75 €	6 €	5,50 €	70 €	60 €	175 €	150 €	585 €
V	10,01 - 12	3,50 €	3,25 €	7 €	6,50 €	90 €	80 €	225 €	200 €	765 €
VI	12,01 - 15	4 €	3,75 €	8 €	7,50 €	100 €	90 €	250 €	225 €	855 €
VII	15,01 - 20	4,50 €	4,25 €	9 €	8,75 €	120 €	110 €	300 €	275 €	1035 €
VIII	≥ 20,01	5 €	4,75 €	10 €	9,75 €	150 €	140 €	375 €	350 €	1305 €

> Embarcações de recreio Recreation Boats		03 Amarração em poita Private Mooring (by buoys attached to weights)	
Classe Class	Comprimento Length (m)	Mensal Monthly	Anual Annually
I	Até 4,50	5 €	55 €
II	4,51 - 6	6,15 €	68 €
III	6,01 - 8	9 €	100 €
IV	8,01 - 10	13,50 €	150 €
V	10,01 - 12	17 €	185 €
VI	12,01 - 15	21 €	225 €
VII	15,01 - 20	28 €	300 €
VIII	≤ 20,01	37,50 €	400 €

04 Outras tarifas Other rates	
Cartões de acesso suplementares Supplementary card rates	25 €/por cartão 25 €/each card
Substituição de cartão principal Main card's substitution	
Caução - atribuição de cartão magnético de acesso Fine - Access Magnetic Card	10 €/por cartão 10 €/each card

05 > Embarcação de pesca Local fishing boats	
Acostagem em cais Docking	
Mensal Monthly	Anual Annually
6 €	66 €
Amarração em poita Mooring by buoys system	
Mensal Monthly	Anual Annually
2,5 €	27,50 €

Notas do tarifário

1 - Épocas

	Início	Fim
Época Baixa	1 de outubro	30 de abril
Época Alta	1 de maio	30 de setembro

2 - Aos utilizadores com autorizações de amarração, de acostagem ou para colocação de poita, em zona comprovadamente sem condições de navegabilidade superiores a 12 (doze) horas diárias seguidas, será aplicada uma redução de 25 % ao valor da respetiva autorização.

3 - Os utilizadores com autorizações válidas de amarração em fundeadouro superiores ou iguais a 3 meses e que procedam a saídas com a embarcação de recreio por períodos superiores ou iguais a 24 horas seguidas usufruem do direito de uma redução na tarifa de 0,75 % por cada dia completo de saída e até um máximo de 25 % em cada ano económico. Condicionado à realização de aviso com uma antecedência mínima de 36 horas junto do Serviço de Marinheiro e aplicando-se a redução no pagamento subsequente, contra entrega de comprovativo. Se a saída referida ocorrer em fins de semana ou feriados nacionais, acresce 0,25 % de redução à tarifa por dia. De igual forma, se a saída representar 8 dias seguidos, ou superior, a redução terá um acréscimo de 0,25 % por cada dia

4 - Aos operadores marítimo-turísticos e empresas de animação turística, cujo número de visitantes seja igual ou superior a 15, não sendo considerada como tal a respetiva tripulação, e o tempo de permanência seja superior a 4 horas, ao pagamento devido são deduzidos 50 %.

5 - Aos grupos pré-organizados constituídos por um mínimo cumulativo de 10 embarcações de recreio e 40 passageiros, e com estadias iguais ou superiores a 4 horas seguidas, é aplicado 25 % de redução da tarifa horária e diária em cais de acostagem e fundeadouro. Condicionado à realização de aviso com uma antecedência mínima de 36 horas junto do Serviço de Marinheiro.

6 - Por cada 20 estadias, em cais ou fundeadouro, ocorridas no mesmo ano económico e pela mesma embarcação de recreio, por períodos iguais ou superiores a 4 horas e inferiores a 24 horas, é deduzido 25 % da tarifa horária, em pagamento subsequente. Não acumulável com a redução prevista no n.º 5.

Prices' Notes

1 - Seasons

	Starts	Ends
Low Season	at 1 st Oct	at 30 th Apr
High Season	at 1 st May	at 30 th Sept

2 - The owners with dockage, mooring or mooring anchor permit, situated in proved non navigable areas (superior to 12 hours per day), will be applied a reduction of 25 % on the authorization price.

3 - The owners with mooring permit for ≥ 3 months, and getting out to navigate with they're recreation craft, for 24 hours or more, they'll have a discount bonus of 0,75 % up to 25 % on the prices for each day they spend out navigating. Before leaving they should notice the sailor service 36 hours in advance. If they went out navigating on weekends or bank holidays, they receive plus 0,25 % discount on daily rates.

4 - The Maritime Tourist Agents and the Animation Tourism private agencies, which number of visitants is ≥ 15 persons, not considering the crew, and, staying for more than 4 followed hours, are contemplated with a 50% discount on the rate.

5 - The pre-organized groups with a minimum of 10 recreational boats, 40 passengers, and, staying for ≥ 4 followed hours, will have 50 % discount on dockage and mooring hourly and daily rates. The Sailor Service must be noticed 36 hours before.

6 - The same vessel, staying 20 times per year, docking or mooring for ≥ 4 hours and < 24 hours in the same economical year, will benefit of 25 % off on the daily rate, discounting made in the future payment. It is not possible accumulate with reduction preview on n.º 5.



- ① Cais de acostagem (embarcações de recreio)
Docking Pier (recreation boats)
 - ② Cais de acostagem (embarcações pesqueiras)
Docking Pier (fishing boat boats)
 - ③ Fundeadouro municipal
Municipal mooring system
 - ④ Ponte-cais (cais de pedra)
Bridge-Pier (old stone pier)
 - ⑤ Canal de navegação principal
Main waterway
 - ⑥ Canal de navegação secundário
Secondary waterway
 - ⑦ Rampa de alagem
Loading ramp
 - ⑧ Grua de alagem
Hauling crane lift
 - ⑨ Áreas de amarração com poita
Mooring system by buoy attached to weights
- Prioridades de embarcação (por comprimento)**
Priority on vessels (by length):
- Ⓐ ≥ 8 Metros | Meters
 - Ⓑ <8 Metros | Meters
 - Ⓒ ≥ 6 Metros | Meters
 - Ⓓ <6 Metros | Meters
 - Ⓔ Reservado à Câmara Municipal do Seixal
Conditioned to Seixal Town Council
 - ⓫ Centro de recursos náuticos (abrigos náuticos)
Nautical Resource Centre (nautical shelters)

M U N I C Í P I O D O S E I X A L
G A B I N E T E D E I N F O R M A Ç Ã O G E O G R Á F I C A

Regulamento Municipal de Utilização de Equipamentos, Infraestruturas e Serviços da Estação Náutica Baía do Seixal
Municipal Regulation for the Utilization of Equipment, Infrastructures and Facilities of Seixal Bay Nautical Centre

1 : 6.000
Escala
0 25 50 100 Metros

SEIXAL
Linha de água

Junho 2013
cm-seixal.pt

Regulamento Municipal de Utilização de Equipamentos, Infraestruturas e Serviços da Estação Náutica Baía do Seixal Municipal Regulation for the Utilization of Equipment, Infrastructures and Facilities of Seixal Bay Nautical Centre

Informações importantes | Important Information

1 - O Regulamento Municipal de Utilização de Equipamentos, Infraestruturas e Serviços da Estação Náutica Baía do Seixal, publicado com o n.º 489/2012, no Diário da República, 2ª Série, n.º 229, de 27 de novembro de 2012, em vigor desde 19 de dezembro de 2012, estabelece as normas de funcionamento e gestão da Estação Náutica Baía do Seixal, nomeadamente, no que respeita às condições gerais de acesso, frequência e utilização dos equipamentos, infraestruturas e serviços de apoio, bem como o procedimento de colocação de poita na Baía do Seixal, e é aplicável a todas as pessoas, individuais ou coletivas, bem como às embarcações, máquinas e quaisquer objetos ou animais que se encontrem, a qualquer título, dentro do seu perímetro geográfico, sendo igualmente consultável em www.cm-seixal.pt, serviço de marinheiro ou posto municipal de turismo.

1- The Municipal Regulation of Use of Equipment, Infrastructure and Services of Seixal Bay Nautical Centre, published under the n.º 489/2012, on "Diário da República", 2nd Series, n.º 229, of 27th November 2012, in force since the 19th of December 2012, establish the operating and management rules of Seixal Bay Nautical Centre, in particular as regards the general conditions of access, frequency and use of equipment, infrastructure and support services, as well as the procedure of mooring by buoy attached to weights in Seixal Bay, and shall apply to all persons, collective or individual, as well as vessels, machinery and any objects or animals who are, in any capacity, within its geographic boundaries, being also available on www.cm-seixal.pt, sailor support or the Municipal Tourism Office.

2 - A utilização dos equipamentos e serviços carece de autorização prévia, na sequência de pedido em impresso próprio, entregue junto do Serviço de Marinheiro, e sempre que necessário acompanhado dos documentos previstos no regulamento.

2 - The use of equipment and services requires prior authorization, after request in a specific form, delivered to Sailor's Support, and where necessary accompanied by the documents referred to in regulation.

3 - Para os devidos efeitos considera-se:

- > Acostagem: ato de atracar em cais de acostagem ou de braço dado com outra embarcação;
- > Amarração: ato de amarrar em poita ou em fundeadouro;
- > Ancorar: ato de fundear por utilização de âncora;
- > Cais de acostagem: equipamento flutuante atracado a uma ponte-cais, que permite a acostagem e atracagem de embarcações;

> Fundeadouro: conjunto de postos de fundeio, estabilizadas com poitas de fixação, a cujos elos se fixam bóias de amarração, com distâncias calculadas de acordo com as tipologias das embarcações;

> Poita: amarração fixa no plano de água, com bóia de sinalização, de cariz particular e fabricada por processo ambientalmente sustentável, de acordo com o tamanho e o peso da embarcação, tendo por finalidade exclusiva a amarração de embarcações.

3 - For the due purposes it is considered:

- > Docking: the act of docking to the pier by cables or to the next vessel, also by cables and side by side;
- > Mooring: Mooring by anchor or by a system of buoys attached to weights;
- > Anchoring: Act of fixing the vessel by anchor to the bottom of the river/sea/lake;
- > Birthing Pier: Floating structure or equipment, fixed to the bridge-wharf, which allows boarding the vessels;
- > Place for mooring: A set of mooring buoys systems, all with a calculated distance between each other, according to the length of the vessels (In this case the place for mooring is municipal property and managed by the nautical centre);
- > Mooring system: Weight at the bottom of the river, sea, or lake, marked by a buoy, to which is attached. This is a private and sustainable mooring system, it maintain boats fixed at water surface, according with their weight and length.

4 - A autorização de acostagem ou amarração está dependente do número de postos existentes, do seu término a 31 de dezembro de cada ano civil, do respectivo pagamento de acordo com o Preçário e Tarifário da Câmara Municipal, quando devido, assim como dos limites de utilização previstos no regulamento.

4 - The birthing or mooring authorization is dependent on the number of existing posts, of its completion to December 31st of each calendar year, of the respective payment according to the Town Hall price and tariff list, when due, as well as the use limits provided for in regulation.

5 - Quem pretenda fundear com a âncora da embarcação de recreio, deverá fazê-lo em área que não prejudique a navegação, as operações e manobras de acostagem e amarração, e fora das zonas de fundeadouro ou de poitas, bem como dos respetivos canais de navegação.

5 - Those who want to anchor with the anchor of the recreational craft, they should do it in an area that does not harm the navigation, operations and maneuvers of docking and mooring and away from anchorage areas or mooring buoys, as well as of respective navigation channels.

Estação Náutica Baía do Seixal

Seixal Bay Nautical Centre



Equipamentos para embarcações de recreio
Equipment for pleasure boats

Acostagem para cerca de 25 embarcações em cais municipal
Berthing for about 25 boats in municipal pier

Amarração a largo em fundeadouro municipal organizado até 43 embarcações
Mooring in the organized municipal anchorage up to 43 boats

Amarração a largo em poita até 127 embarcações
Mooring anchor up to 127 boats

Rampa de alagem
Inclined water access

Centro de Recursos Náuticos
Nautical Resource Center

Fornecimento de serviços:
Provision of:

Abastecimento de água e eletricidade
Water and electricity supply

Recolha de águas sanitárias de barco
Pump-out system

Recolha de óleos usados
Waste oil collector

Serviço de Marinheiro, vaivém, atendimento e informação
Sailor and Birthing pier support

> Serviço de Marinheiro e de Atendimento no Cais de Acostagem 2013

Sailors and Birthing Pier Support 2013

Período Period	Dias úteis Week days	Fins de semana e feriados Weekends and bank holidays
1 mai a 30 set 1 st May to 30 th Sep	8.30 - 12.30 h — 14 - 18.30 h 8.30 am - 12.30 pm — 2 pm - 6.30 pm	8.30 - 13.30 h — 14.30 - 20.30 h 8.30 am - 1.30 pm — 2.30 pm - 8.30 pm
Março, abril e outubro March, April and Oct	9 - 12.30 h — 14 - 17.30 h 9 am - 12.30 pm — 2 pm - 5.30 pm	9 - 13.30 h — 14.30 - 19 h 9 am - 1.30 pm — 2.30 pm - 7 pm
1 nov. a 28 fev. 1 st Nov to 28 th Feb		9 - 13.30 h — 14.30 - 18 h 9 am - 1.30 pm — 2.30 pm - 6 pm
Interrupção Closing days	2. ^a feira (exeto se feriado), 1 de janeiro, 25 de abril, 1 de maio, 24, 25 e 31 de dezembro monday (except bank holidays), 1 st January, 25 th April, 1 st May, 24 th , 25 th and 31 th December	

Estação Náutica Baía do Seixal

Seixal Bay Nautical Centre

OUTROS EQUIPAMENTOS E SERVIÇOS NÁUTICOS OTHER NAUTICAL EQUIPMENT AND SERVICES

> atividades desportivas e em água | in water and sport activities

Associação Naval Amorense Rua da Mundet, 2845-448 Amora Tel.: (+351) 212 228 712 Email: anamorens@gmail.com	Associação Náutica do Seixal Rua dos Pescadores, 2840-513 Seixal Tel.: (+351) 212 213 625 Email: geral@anauticaseixal.com Site: anauticaseixal.com	Clube de Canoagem de Amora Largo da Rosinha, 2845-422 Amora Tel.: (+351) 966 543 104 Email: ccamora@gmail.com Site: ccamora.com facebook.com/ccamora	Clube de Campismo Luz e Vida Praceta Clube Campismo Luz e Vida 2840-491 Seixal Tel.: (+351) 212 229 966 / (+351) 212 213 451 Email: clubeluzvida@netcabo.pt
---	---	--	--

> comércio e reparação de barcos e motores | trade and repair of boats and motors

António M. R. Guerra Rua da Indústria, 481, Armazém F. Arrentela, 2840-182 Seixal Tel.: (+351) 212 252 550, (+351) 962 521 059, (+351) 936 567 864 Email: guerra-nautica@sapo.pt	Domingos Caiadas Rodrigues Rua do Desembargador, Garagem 4, Casal do Marco, 2840-023 Aldeia de Paio Pires Tel.: (+351) 212 216 792, (+351) 967 951 902, (+351) 964 411 565 Email: alex.paul@sapo.pt	Grupo Arrastomar, Lda. R. Projetada à Rua Dr. Luis Varela Cid, lote 1, 2840-022 Fernão Ferro Tel.: (+351) 212 128 100 Email: arrastomar@arrastomar.pt Site: arrastomar.pt	Multifiber Indústria de Produtos de Fibra, Lda. Avenida 10 de Junho, lote 19, Marco do Grilo, 2865-185 Fernão Ferro Tel.: (+351) 212 121 702 Email: geral@multifiber.pt Site: multifiber.pt
---	---	---	--

> venda de material náutico | sale of nautical equipment

Extra Cabos, Importação e Exportação, Lda. Praceta Emídio Santana, n.º 2B, Casal do Marco 2840-588 Aldeia de Paio Pires Tel.: (+351) 212 256 818 Email: comercial@extra-cabos.pt Site: extracabos.com	Multifiber, Indústria de Produtos de Fibra, Lda. Avenida 10 de Junho, lote 19, Marco do Grilo 2865-185 Fernão Ferro Tel.: (+351) 212 121 702 Email: geral@multifiber.pt Site: multifiber.pt
--	--

> venda de material para pesca desportiva sale of equipment for fishing

A Ideal Torrense, Lda. Av. Movimento das Forças Armadas, n.º 9 2840-402 Seixal Tel.: (+351) 212 210 094 Email: info@idealtorrense.com Site: idealtorrense.com

> serviços subaquáticos | underwater services

Amorasub, Engenharia Hidráulica, Lda. Rua Manuel Ribeiro, lote 13, Sta. Marta de Corroios 2845-409 Amora Tel.: (+351) 212 221 091, (+351) 919 708 279 (24 h) Email: geral@amorasub.pt Site: amorasub.pt	Neokeep – Unipessoal, Lda. Rua Sá de Miranda, n.º 8 c/v esq. Torre da Marinha 2840-443 Seixal Tel.: (+351) 212 271 294 Email: neokip@gmail.com Site: neokeep.com	Neosub, Lda. R. Campo da Bola, n.º 18, Arrentela 2840-369 Seixal Tel.: (+351) 212 961 128, (+351) 939 020 169, (+351) 939 051 654 Email: info@neosub.com Site: neosub.com
---	--	---

> formação náutica | nautical training

Patrão Mor, Formação Náutica, Lda. Cabo da Marinha, Amora 2845-471 Seixal Tel.: (+351) 934 236 043, (+351) 938 471 020, (+351) 915 601 781 Email: geral@patraomor.pt Site: patraomor.pt	Sexto Continente Escola de Navegadores Recreio, Lda. Rua Reinaldo Ferreira, 15A, 2855-076 Corroios Tel.: (+351) 212 551 969, (+351) 935 019 030 Email: info@sexto-continente.com Site: sexto-continente.com
--	---

> estacionamento em seco, estaleiro naval, venda de material náutico hardstand parking, shipyard, sale of nautical equipment

TAGUS YACHT CENTER, LDA Venamar – Construções e Reparações Navais Lda. Estaleiro Venamar – Cabo da Marinha, Amora, 2845-471 Seixal Tel.: (+351) 212 276 400, (+351) 932 199 450, (+351) 968 451 327, (+351) 913 837 721 Email: taguscenter@hotmail.com, info@tagusyachtcenter.com Site: tagusyachtcenter.com
--

> estaleiro de reparação e construção naval, trabalhos em aço, alumínio, compósitos (fibra) e madeira maintenance, repair and construction of steel, aluminium, composites (GRP) and wood vessels/boats

Mares Lusos, S.A. - Unidade de Negócio NAVALTAGUS Avenida MUD Juvenil, n.º 13, 2840-471 Seixal Tel.: (+351) 212 219 240/285 Email: navaltagus@navaltagus.pt; info@ete.pt Site: ete.pt
--